# MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司

溫哥華總公司 434-1431
列治文分公司 273-8555

**馬尚才 John Ma**
Bus: 434-1431
Res: 255-2116
Pager: 667-3826

多寶實業公司，溫高華總公司，列治文分公司，中西經紀百餘人，忠誠為僑社服務．凡一切有關地產事項，請與馬尚才經理洽商．

多寶地產，本年連個三價月，獲地產商會銷售冠軍．現再擴大營業，誠聘營業代表，凡有意地產行業或欲轉換環境，請與 John Ma 聯絡．

2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9

**買屋或賣屋**

請與頂級的地產經紀聯絡

Andy (Anok) Aadmi 會員
PRESIDENT'S CLUB
專長新屋買賣
電話：327·0200
傳呼機：680·0199

想建新的豪華大屋
A + A 建築公司
電話：324·7048
傳呼機：680·0199
免費估價

**陳官桃 Brian G. Chan**
住宅：266-5797
266-5894
直接中文傳呼：680-7284

▲FRASERVIEW，全新加建四睡房土庫完成好地區，近學校地50x112，開價十九萬餘。
▲雲東區三層新屋，材料上乘，經驗豐富建築師，五睡房，旋轉樓梯，設備齊全，風景優美，地33x122現在還可以選擇地毯或室內設計，開價二十三萬餘低買，請電詢問。
▲好機會LANGLEY區FRASER HWY鮮花及雜貨店生意連貨業出讓，生意好，東主經營十多年退休平售，舖位三千平方尺及舖后三房一廳居住單位一千多方尺，另三間車房，地3/4英畝地，ZONE C2，近醫院，勿失良機，42萬餘請電詢問。

(新盤) 2196 KITCHENER，近 NANAIMO 街 33x113，街角地，共六睡房，2廚廁開價 $129,000

(新盤) 1年新屋，地大59x122 共五睡房，風景一流，近 SFU，開價 $349,000

7626 ARVIN COURT N.BURNABY

(新盤) 15年，上層1280呎3睡房上，三睡房下，柚木地，二廁廁，開價十八萬餘 2945 E 27TH AVE

**馮先生 Ed Fung**
中文傳呼機：298-0915
住家電話：645-6465
公司電話：434-1131

(新盤) 1176-1178 E.13TH AVE，雙屋地，地大50 X122，19年新，(上、中每層1150呎) 每層3房加完成土庫(一房)。

為你更有效地出售及找尋好的投資物業的組合。

434-1431 **Richard Lai**
**Henry Lai** 321-2945

黎熙倫 黎熙洲

162.45' 79.64' 78.55' 172.88'

▲1127 WOLFE AVE.SHAUGHNESSY $580,000 3400方呎，四房好景，可應當來，代新業主興建新屋！！
▲5140 CLARENDON $129,900 2000方呎，五房靚屋！
▲4025 PERRY ST. $148,500 地大 46.8x138
▲41街央 斯街 $188,000 三房靚屋，地大49.5x122近 OAKRIDGE
▲RICHMOND 靚屋$238,000 三年新五房大屋，合兩家庭居住，包窗簾電器
▲2612 DUKE ST. $129,000

投資物業
▲本拿比雜貨商店連物業(三間) $450,000，合家庭生意，年入八萬，連四房住宅，街角地，62x132，合移民。
▲西區11組栢文，50尺街角地，(RM-3區)，發展潛質佳，近 OAK 街及中央醫院。

**MULTIPLE REALTY**
公司：434-1431
住宅：922-4572

**李寶强 Daryl Lee**

唐人街栢文

1245瓦片打街。

▲1245瓦片打街有11組個單位1組3睡房，2組3睡房，7組1睡房，入息$35,000一年可加租，開價 $398,000
▲MARPOLE西區，8單位栢文一睡房有六組，2組2睡房，保養好，入息$42,000一年，地段 60x122開價 $448,800
▲METROTOWN 10單位，地區好保養好栢文，近快車站步行可到 METROTOWN公司8至2睡房，2至1睡房，開價 $548,000
▲麵包店生意出讓，生財工具齊全，入息好，開價 $46,000
▲西區 3371 POINT GREY RD,4000 平方尺，海景屋，開價 $1,100,000.
▲1431 HARO ST. 市中心，地點旺，好入息屋可重建，地大33x131，月租1900開價 $325,000
▲西區，高尚住宅區，地大，屋靚，裝修一流，2550西33街，樓下2睡房，獨立門，可分租樓上2睡房，地段60x122，開價 $459,000
▲444 CHESTERFIELD，北溫哥華入息屋，三個單位出租，收入共1200元，栢文地 40x90，開價$140,000
▲快完成2間前後仔屋，每間 33x122，前面售 $129,000 後面 $127,000
▲花舖出賣，易賺錢，6288 THORNE ST.BBY 近快車站近 METROTOWN 地段 126x269，種花工具齊全，有玻璃屋內有暖氣，風扇新裝修，又可種菜，另有住屋一間5睡房，完成土庫，東主可教生意，開價 $228,000

**黃惠德 Cathy Wong**
公司：434-1431
傳呼機：686-7256

▲乃磨街夾28街，翻新靚而實淨舊屋，正層三睡房土庫完成兩睡房單位，寬大廚房，近地鐵及交通，只開價十三萬二千九元。請電黃惠德。
▲新盤：全新裝修堅固舊屋，三睡房，新地毯，雙層玻璃窗，寬大廚房，水喉、電線，熱水鑪，皆新裝置，屋頂只五年新，土庫另有一單位可以出租，近地鐵站，離巴士站只兩街位，交通便，33 X105辣，只開價十一萬九千九元。請急電：黃惠德。

減價急售

**李柏森 Patrick Li**
公司：434-1431
住宅：986-4715
傳呼機：667-0662

▲32年屋，面積八百餘呎，樓上兩睡房，翻新廚房及浴室，客廳橡木地板，土庫完成兩睡房，28街近 NANAIMO。

**Peter So 蘇肇祥**
住宅：879-1845
傳呼：667-3926

▲樓上兩房樓下一房各廚廁齊可出租，近小學中學巴士站乃磨夾11街標準地，開價12萬8。
▲38年石米牆屋，地大 42x155 LOT 樓上兩房樓下一房，菲沙夾57街，價 $169,000
▲三組合法入息屋，月租一千四百三十五，菲沙夾 百老滙，價十三萬餘。
▲西區近 OAKRIDGE地50½x122 42年西人屋叫價$318.000
▲城多利夾41街，近小學，樓上三房或四房，樓下二房，上下可各出租，價十一萬餘。
▲將興建六房紅瓦新屋城多利夾22街，價23萬8。
▲東區地皮33x110呎平地，價七萬八。
▲28年石米牆屋，樓上三房，樓下兩房，各有廚廁，近 COMMERCIAL價九萬八千八。
▲40年石米牆屋，樓上兩大房，樓下一房各有廚廁，地46x108，城多利夾22街，價十三萬六。
▲樓上三房，樓下兩房，廚廁齊全，城多利夾38街，價十三萬八。
▲堅固實淨西人屋，樓上三房，樓下兩房廚廁齊備，標準地，菲沙夾47街，價十四萬九。

**黃衍嘉 Tom Wong**
住家：254-8469
傳呼機：680-7331

▲新盤：全屋專業化翻新五房，包括屋頂，地板牆壁隔熱料水喉油漆及商業等近巴士站學校及商場，窗，廚，價十五萬餘。
▲新盤：好過新屋，一流材料，專人設計三房大屋，地48x111，響鐘，27平方呎，近27夾 RENFREW，價二十三萬餘。
▲保養好五睡房屋，近巴士學校公園及購物，大44x120，14萬餘。
▲新盤：翻新及 RUPERT 養良好，有飯廳，地33x124，近五街近學校公園地寬50呎 KNIGHT 夾31，新頂水潤鋼窗，價41萬餘。
▲新盤：30餘年兩房大屋，土庫完成兩房，保養良好，有飯廳，地33x124，近五街校巴士，試十二萬餘及 RUPERT，試十二萬餘。兩房至三房新頂水潤鋼窗地寬50呎 KNIGHT 夾31，近學校公園，價41萬餘。
▲新盤：33x122，有景，乃磨夾VENABLE，近學校巴士，試十二萬餘。
▲樓上兩睡房，土庫兩房，共兩浴室，兩廚，地大44x120，近巴士學校公園，14萬餘。
▲生意人注意：生菓舖，生意非常好已經營五年，年生意額過二十六萬適合1至3人，開價三萬餘。

**胡耀威 Henry Wu**
公司：434·1431
傳呼：735-2861
住家：324-5736

※ 33x155 街角地 SOLD 近共3房，3605 TURNER
▲本拿比 51x132 C2 地雜貨果仔舖生意連貨業，兩層樓，有三房一廳，叫價二十六萬九千。
▲CHILLIWACK收租屋近市中心，地大 58x137，只售五萬餘。
▲LANGLEY 收租屋 SOLD 大，叫價八萬五千。
▲一睡房栢文，搭車方便到唐人街，叫價四萬餘
▲全翻新七睡房大屋，可步行到唐人街，大廳，大廚房，544 PRIOR ST.
▲新盤，樓上兩睡房，土庫完成，近PNE叫價十二萬餘，週六、日2至4時開放 3289 PARKER ST.,

**多寶實業買賣服務公司**
公司：434-1431
住宅：873-0507
傳呼機：667-0919
十多年經營
信用可靠，買賣交易，清楚俐落，歡迎業主委托。

MULTIPLE REALTY LTD
2837 KINGSWAY
JOHN WOO 胡關誠

▲1530 KITCHER ST.，大屋兩大細房，有土庫，價十萬五千。
▲平價東區12組栢文，1629E 10街取價37萬，年收五萬三。
西區兩年新屋，上下層完成取價31萬
▲本拿比三層城市屋，環境幽美，三房兩廁，取價七萬三。
▲BC省內PRINCE GEORGE埠市中心中西餐館連貨業，十二萬餘，只需首期兩萬，九萬五千。

▲2548E18街近乃磨街，紅瓦皇宮新屋，高尚地區近公園湖邊地大40尺闊大屋三層完成三房四浴兩廳有音響吸塵紡盜設備雙車房，總有畫有花園園牆取廿多萬，週末開放，抵受換舊屋。

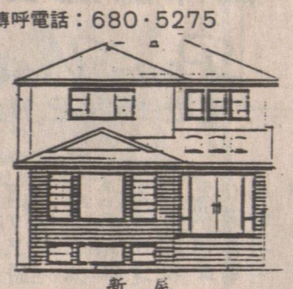
**謝大鈞**
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680·5275

**GARY TSE REALTY LTD.**
#7 - 426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司 683-4618 住家：321-8198

**甄松鈞**
STEVEN YAN
421-3459
PAGER # 686-8906

▲2273東二街近乃磨三睡房內部裝修如新土庫齊備開價十四萬餘。

▲2862東18街31年新共六睡房土庫齊備保養好交通學校方便，開價十六萬餘。



新屋
▲二間：26街東近界限街好地區交通便，德建築師，廿一萬餘抵買，可舊屋交換。
▲西區新屋近 GRANVILLE 地點適中，快將完成33x122請快！

▲3019 EUCLID街單邊33x12兩伙出租，十二萬一。

▲西區19街近金比三睡房，土庫有房廚浴廁，共二千多尺，廿三萬餘。

▲46街東近緬九年新三睡房千三百多尺靚固牆梗木地板，開價廿萬餘。
▲工商業及栢文多座歡迎垂詢。
▲4759喜士定東果舖連貨業商業旺地，售廿一萬九。
以上間謝大鈞。

▲西區大停車場70座餐館易做有酒牌，開價五萬九。
▲北溫旺區日式餐館45座有酒牌好前途三萬餘。

▲喜士定東街旺區果舖•日做約五百元兼售649•書報•有停車場•開價二萬元

# KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118

**謝日昌 SAMUEL TSE**
pager:686-1238
HOME: 430-8427

▲10年新，VAN.SP. 上三房下兩房，有廚廁，價十八萬餘。

▲3860 ONTARIO 近23街，地大43x199共8557平方呎，可建兩個家庭屋，東區價錢西區地，認真抵買，叫價廿三萬餘。

▲25年BUNGARLO地大45x105，有景，上三房，客飯廳，硬木地板，廚房寬大，牆身地面鋪瓷磚，土庫完成可出租價十七萬餘。

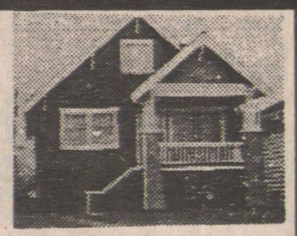
▲MARPLE區靚屋全部裝修，上兩房客飯廳另有FAMILY ROOM土庫完成有兩房全部雙層玻璃，近學校交通方便，叫價廿四萬餘。

▲3284 E.28TH AVE.，上兩房，寬敞客廳，大廚房，另有洗衣房，地方雅致，土庫另有一房，價十二萬餘。

**楊文泉 MIKE YOUNG**
PAGER: 645-6686

▲NANAIMO 區，CORNER LOT 33x122 地平，區好，價十一餘萬
▲RENFREW HEIGHT 45x109 上三房，全翻新 $169,900
▲GASTOWN 下四舖位，上寫字樓，全租出，年入四萬餘，價四十九萬。
▲CHINATOWN 旺舖，上下三層，七年新，價百七萬。
▲西溫商業下六舖，上大 WAREHOUSE，價百七萬。

**葉亨利 HENRY YIP**
公司：261-8118
住宅：255-5917
免費估價



新盤
○4房三廳一飯廳，兩浴室。
○三層，可轉為五睡房。
○近小學及巴士站。
○鬧街，靜區。
○2735 TRIUMPH ST.
○來電詢問，隨時歡迎。

▲四睡房，一客廳及飯廳，33x116近22街及城多利，開價$109,900有意買或租請來電。

恒基置業
**柯其毅 KENNETH AW**
公司：261-8118 住家：327-1689
現金購買商住物業•免費估價•請隨時聯絡

▲西區超級市場位置非常好，附近栢文林立，營業額每年約一百一十萬。該店經營歷史數十年租約好東主離家割愛售十八萬餘。

**馮國光 DOMINIC FUNG**
公司：261-8118
住家：255-5699
傳呼機：686-9051

新盤：一年新大屋，地39.5x138.3，實用面積3600平方呎，七睡房五廁所，旋轉樓梯，水晶燈，紅瓦頂，開價$289,000
▲新盤：雲東區果舖生意連貨業，有三睡房及土庫，商業地，廉售十七萬九。
▲新盤：馳名薄餅店，位於列治文三路商場，適合家庭或合夥，日營近千元，詳情電詢。
▲列治文 CAMBIE 夾 NO.3 RD.，廿九年兩層屋，70 x115，減價 143,000
▲新盤：雲西區GRANVILLE夾67街 50x106 好屋地，三單位收租萬九，價三十餘萬。
▲新盤：時裝店急售，位於ROBSON黃金地段，五百餘尺，組金二千餘，長批，年入二十萬，請查詢。

公司：261-8118
住宅：420-1851 667-3989

**胡鶴洲 KEN WU**

▲6年新四單位，每單位千一尺，三房一廳，每伙收租五百餘元，好入息，廿六萬九。
▲餐館栢文連貨業位旺街佔地兩塊，十年新，特平，廿九萬。
▲西區前後仔屋，全新三房，三副浴室，有兩間全新屋任揀，十九萬五。
▲DONUT咖啡店，一人經營，取價一萬三千價平抵買。
▲近唐人街西餐館，座位40，架撐新淨夫婦經營至為理想，取價三萬五。

**李志雄 ALLEN LEE**
公司：261-8118
住家：263-3842
直接中文傳呼：645-3896

COFFEE SHOP
▲CAK 及百老滙街，47位，三萬九千。

急讓 濕仔
二百五十元一日，開價九千九請快

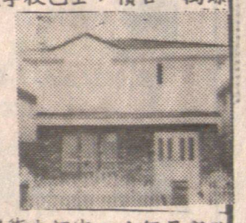
▲商業樓 COMMERCIAL夾PARKER辦公室，開價26萬。
▲西區47年屋，地33x148，樓上兩房樓下兩房開價22萬9
▲列治文5睡房新屋，31萬9。
▲KISILANO 25年新，樓上三房，樓下兩房，33x124，開價廿六萬九。
▲菓舖連貨業，日營千餘，只售二十七萬。
▲咖啡室四十七位•日入四百•賀沙街•

13年新兩舖位，樓上

**麥耀徽 KEVIN MAK**
公司：261-8118
住宅：253-2875

▲新盤：RENFREW HEIGHT區翻新靚屋，上下2房及廚廁，可分租，地41x110有景，開價14萬餘。
▲新盤：雲東區抵買特式屋，11年新上下各三房及廚廁，地大33x155，開價只十八萬餘。
▲2509 ADANAC，全翻新屋，共五睡房價十四萬餘。
▲東50街近肯橫區大屋，上三房二廳下三房一廳及酒吧，約二千九百呎地大52x122，瓦天面，雙玻璃窗，價廿四萬餘。

20街夾乃磨，景靚新屋，近學校巴士，價廿一萬餘



13街夾洒街，十個月新屋七睡房，價廿一萬餘。